



МАРЧИН ЯКУБОВСЬКИЙ: ВІДКРИТІ КРЕСЛЕННЯ ДЛЯ ЦИВІЛІЗАЦІЇ

http://www.ted.com/talks/lang/uk/marcin_jakubowski.html

Використовуючи вікі-сайти та цифрові інструменти виробництва, член спільноти TED Марчин Якубовський публікує як open-source вихідні креслення 50 машин для ферми. Ці креслення дають змогу будь-кому зібрати з нуля власний трактор чи комбайн. І це – лише перший крок у проєкті, спрямованому на створення набору інструкцій для цілого самодостатнього поселення (початкова вартість: \$10,000).

Переклад українською Андрія Зінченка

Якубовський Марчин / Marcin Jakubowski

Фермер, технолог, засновник групи "Екологія з відкритим джерелом" (Open Source Ecology). За походженням поляк, вищу освіту завершив у Вісконсинському університеті, має ступінь доктора наук у галузі термоядерної енергії, живе у США.

Марчин Якубовський та його група Open Source Ecology визначили 50 найважливіших для сучасного життя машин. Потім Якубовський поставив перед собою мету створити "Комплект Будівництва Всесвітнього Поселення": розробити креслення, які допоможуть кожній людині побудувати і обслуговувати потрібну їй техніку з мінімальними матеріально-фінансовими затратами. Якубовський уперше застосував принцип відкритого коду до обладнання: тривимірні проєкти, схеми, навчальні відео та бюджети інструментів розробленого ним "Комплекту Будівництва Всесвітнього Поселення" опублікував на вікі-сайті.

Привіт, мене звуть Марчин – я фермер і технолог. Я народився у Польщі, тепер живу в США. Я започаткував групу "Екологія з Відкритим Кодом". Ми визначили 50 найважливіших машин, що, на нашу думку, потрібні для існування сучасного життя – починаючи від тракторів, хлібних печей, станків для створення мікросхем. А потім ми вирішили створити open source, "Зроби сам" версію цих машин, яку будь-хто зможе збудувати і підтримувати за невелику ціну. Ми називаємо це Конструктором для Побудови Глобально-го Села.

Тож давайте я розпочну свою розповідь. Отже, я підійшов до свого 30-ліття із ступенем кандидата наук у галузі термоядерної енергетики і зрозумів, що з мене не було користі. Я не мав застосовних навичок. Світ надавав мені можливості для вибору, і я приймав їх. Гадаю, ви можете назвати це споживацьким стилем життя. Відтак я започаткував ферму у Міссурі і вивчив економіку фермерства. Я купив трактор – потім він поламався. Я заплатив за його ремонт – потім він поламався знову. Зовсім скоро я став банкрутом.

Я усвідомив, що справді відповідних завданням дешевих інструментів, яких я потребував, щоб розпочати стійке фермерство і поселення, ще просто не існува-

ло. Мені потрібні були інструменти, що були б міцними, модульними, високо-ефективними та оптимізованими, недорогими, зробленими з місцевих та відновлених матеріалів, що слугували б ціле життя, а не розроблялися для якнайшвидшого зносу. Я побачив, що мені потрібно було зробити їх самому. Тож саме це я й зробив. І я їх випробував. І зрозумів, що промислового рівня продуктивності можна досягнути при малому масштабі.

Відтак я опублікував тривимірні моделі, схеми, навчальні відео та кошториси на вікі-сайті. Потім з усього світу почали з'являтися співрозробники, що створювали прототипи нових машин під час спеціальних проєктних візитів. На сьогодні ми створили прототипи восьми із 50 машин. І тепер проєкт починає рости сам по собі.

Ми знаємо, що модель відкритого вихідного коду стала успішною серед інструментів для управління знаннями та творчим доробком. І те ж саме тепер починається із обладнанням. Ми зосереджуємося на обладнанні, тому що саме обладнання може змінити людські життя настільки відчутним матеріальним чином. Якщо ми можемо зменшити перепони для фермерства, будівництва, виробництва, тоді ми можемо вивільнити просто величезні обсяги людського потенціалу.

І це не тільки в країнах, що розвива-

ються. Наші інструменти виробляються зараз для американського фермера, будівника, підприємця, розробника. Ми бачимо багато захоплення серед тих, хто тепер може почати будівельний бізнес, виробництво запчастин, спільнотне органічне землеробство або просто продавати електроенергію у мережу. Наша мета – зібрання опублікованих розробок настільки ясне, настільки повне, що один записаний DVD є, по суті, набором для побудови цивілізації.

Я посадив сто дерев за день. Я спресував 5 000 цеглин за один день із багнюки з-під моїх ніг і побудував трактор за

шість днів. З того, що я бачив, – це лише початок.

Якщо ця ідея і справді не безглузда, то її наслідки є суттєвими. Більша розподіленість засобів виробництва, здорові для довкілля ланцюжки постачання і наново значуща культура "зроби сам" можуть сприяти у подоланні штучного дефіциту. Ми відкриваємо межі того, як ми всі можемо діяти, щоб зробити світ кращим, використовуючи обладнання на відкритих технологіях.

Дякую. (Оплески)



ЕРІК БЕРЛОУ: ЯК СКЛАДНІСТЬ ВЕДЕ ДО ПРОСТОТИ

http://www.ted.com/talks/lang/uk/eric_berlow_how_complexity_leads_to_simplicity.html

Еколог Ерік Берлоу не знічується, коли має працювати із складними системами. Він знає, що більша кількість інформації сприяє кращому, простішому рішенню. Ілюструючи поради та рекомендації до вирішення великих питань, він зводить об'ємну інформаційну графіку стратегій США в Афганістані до кількох елементарних позицій.

Переклад українською Маріанни Кухтун

Берлоу Ерік / Eric Berlow

Досліджує екологію та мережі, виявляє взаємозв'язки екосистеми з кліматичними змінами, діяльністю урядів, корпорацій тощо. Працює в University of California Merced, Sierra Nevada Research Institute, Yosemite National Park.

Еколог та учений-мережевик, який спеціалізується на неспеціалізованому. Наукові інтереси стосуються екологічних досліджень, мережевих теорій, екологічної стабільності, створення міждисциплінарних інституцій, установлення синергетичних зв'язків між елементами у підсистемах і системах.

Організатор і директор першого дослідницького центру Каліфорнійського університету у Національному парку Йосеміті. Поеднує наукову роботу з практичною діяльністю щодо захисту гірської екосистеми, впроваджує мережевий підхід до налагодження сталого екотуризму в Арктику, співвласник зеленого кафе в Окленді, Каліфорнія. Автор та співавтор найцитованіших публікацій із природоохоронних та екологічних тем.

Чи почувалися ви колись розгубленими, коли перед вами опинялася складна проблема? Так от, я сподіваюся змінити це за менш ніж три хвилини. Я сподіваюся переконати вас, що складний не завжди означає заплутаний. Як на мене, гарно запечений багет, тільки-но з печі, є складним, але сирний хліб із карі, цибулею, зеленими оливками і маком є заплутаним, занадто складним. Я – еколог і

вивчаю складні системи. Я люблю складні системи. І я вивчаю це у світі природи, взаємопов'язаність видів.

Ось мережа харчування, або карта харчових зв'язків, між видами, що живуть у альпійських озерах у горах Каліфорнії. І ось що трапляється з цією мережею, коли до неї заселяють немісцеву рибу, що ніколи тут не водилася. Деякі види зникають. Деякі знаходяться на межі зникнення. І